

Foaiă românească

Vineri
19 noiembrie
1999

Anul II
Nr. 46

(Serie nouă)

Săptămînal al românilor din Ungaria ❖ Fondat în 1951 ❖ 8 pagini ❖ 20 forinți

Pe data de 13 noiembrie a fost convocată Adunarea generală a Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, la sediul Uniunii din Giula, spre a dezbate bugetul și darea de seamă a activității din perioada scursă de la ultima sa ședință plenară din 1998, totodată pentru a fi ales noul Prezidiu al Uniunii.

S-a propus de la început ca dezbaterile să fie bilingve, deoarece – precum s-a motivat și mai târziu – atunci, când sfera civilă (asociațiile și diferitele comunități românești) a decis să adereze la Uniune, au dat o mînă de ajutor la restructurarea ei, nu s-a pus problema ca numai aceia să se poată atașa, care cunosc și vorbesc cursiv limba română, fiindcă limba constituie doar un aspect din întreaga cultură românească. Dar s-a propus ca în viitor să se rezolve cu ajutorul tehnicii sau într-alt mod ca limba de consfătuire să devină limba română, deoarece acest organ obștește, prin toate manifestările sale, trebuie să-și accentueze apartenența înainte de toate prin limbă.

La începutul ședinței a fost ales ca moderator profesorul **Nicolae Luțai**, s-a votat ca procesul verbal să fie întocmit de **Eva Iova** și s-au format comisiile de alegere și verificare a mandatelor, de numărarea voturilor.

Ca primul punct de pe ordinea de zi a figurat darea de seamă, astfel ridicîndu-se la cuvînt **Florica Santău**, președintele Uniunii. Darea de seamă a cuprins o introducere mai vastă despre situația actuală a românilor din Ungaria în oglinda schimbărilor care s-au produs în urma Legii privind drepturile minorităților naționale și etnice și în urma Legii electorale:

Acum ulterior este de prisos să discutăm dacă a fost ori nu nevoie de Legea privind drepturile minorităților, fiindcă aceasta a intrat deja în vigoare și minoritățile au păreri cu totul diferite. În unele cazuri, pentru o naționalitate a adus mulți factori pozitivi, ca de ex., unitate, forme de autoorganizare și funcționare instituționalizate. Dar evenimentele petrecute în ultimii ani în interiorul comunității românești din țară – pe lângă problemele grave existente – au generat și alte probleme... În cercul nostru a pornit o luptă pentru așa-zisa putere. Și, în această luptă individuală și pe grupări, s-a uitat de miză: pentru cine sau pentru ce merită și trebuie să luptăm – e chiar supraviețuirea românilor din Ungaria. În 1999, la înființarea Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria, ca rezultat al unui șir de compromisiuri, comunitatea noastră a dovedit o atitudine unitară.

A continuat apoi cu prezentarea competenței, activității și programului de colaborare a Uniunii. Cîteva spicuiri din această parte a dării de seamă:

Românii din țară au hotărît bine cînd au votat pentru unirea sferei civile, pentru organizarea vieții noastre culturale prin reorganizarea U.C.R.U... Uniunea nu dispune de fonduri proprii, deși, în urma deciziei Adunării generale din 1998 cînd a devenit organizație de utilitate publică, pe baza legii, după 3 ani va putea primi

„O cetate a culturii românești”

donările de 1 la sută a impozitelor personale... Unele asociații și comunități acceptă cu greu faptul că Uniunea, din bugetul ei restrîns, nu poate oferi un sprijin mai

autogovernare, conducerea acestuia va aprecia necesitatea de colaborare și de cristalizare și repartizare a competențelor celor două organe.



însemnat sau continuu, deoarece bugetul central achită doar cheltuielile de funcționare și întreținere a sediului...

S-a spus că Uniunea are relații fructuoase cu Corul „Pro Musica”, cu Comunitatea Cercetătorilor și Creatorilor Români din Ungaria, cu Institutul de Cercetare al Românilor din Ungaria, cu Episcopia Or-

Prezidiul susține că e un lucru trist că în ultima vreme sfera civilă a ajuns pe planul al doilea, neprimind fonduri necesare pentru o activitate la nivelul așteptat. Uniunea e nevoită chiar să înainteze dosare de concurs pentru realizarea programelor sale ca oricare altă asociație sau persoană juridică... Dar e un fapt real că De-



toodoxă Română din Ungaria și cu Biserica Baptistă română din Micherechi.

În relația Uniunii și a A.Ț.R.U. s-a evidențiat că în ultimii doi ani s-au conturat unele încercări de colaborare și Uniunea are toată speranța ca noul for central de

partamentului pentru Relații cu Români de peste Hotare Guvernului României acordă o atenție deosebită activității culturale din cadrul Uniunii și al asociațiilor atașate. În ultimii 2 ani, Biserica Ortodoxă Română din Ungaria a primit un fond

considerabil din partea guvernului român. De mai mulți ani sosește o cantitate considerabilă de hîrtie pentru redactarea unor publicații, iar cîteva școli românești au primit donații de cărți, de CD și casete, mașini electronice de scris – s-a mai dat citirii.

Referitor la bugetul Uniunii, s-a înmînat fiecărui delegat un bilanț financiar cu date exacte cu mențiunea că pentru funcționarea Uniunii sistemul concursurilor este dezavantajos, deoarece fondurile cîștigate sosesc cu întârziere. Cealaltă dificultate a acestui sistem îl constituie faptul că multe concursuri se publică prin exclusivitate doar pentru autogovernările minoritare. Apoi, Uniunea este constrînsă să încheie anul bugetar cu un fond de rezervă pentru primele patru luni ale anului viitor, deoarece expedierea bugetului central începe numai atunci.

Darea de seamă s-a încheiat cu înșirarea programelor din perioada dezbătută. Astfel, în anul 1998 s-a organizat Festivalul muzicii sacre la Giula, Tabăra de cercetare istorică și etnografică la Bedeu, concursul pentru școlile generale „Tezaur românesc”, inaugurarea plăcii comemorative bilingve Gheorghe Pomuț, expoziții artistice, participarea tinerilor bapțiști din Micherechi la o tabără internațională din România, festivitatea aniversară de 50 de ani de existență a Uniunii, sărbătoarea jubiliară a Asociației românilor din Otlaca-Pustă, sprijinirea ansamblului de dansuri al tinerilor din Aletea, cultivarea relațiilor permanente cu organizația FUEV și comunitățile de specialitate din România, adică cu reprezentanțele diplomatice din Ungaria ale țării-mamă.

Anul 1999 a fost tot atît de bogat și variat în privința programelor organizate și sprijinite de Uniunea Culturală: Festivalul coral internațional din Giula, Tabăra etnografică la Otlaca-Pustă, sprijinirea Corului „Pro Musica”, participarea cadrelor didactice la un curs de perfecționare din București la invitația Fundației Culturale Române, Simpozionul Istoria, cultura și civilizația poporului român, seratele și întîlnirile literare: **Eminescu, Nichita Stănescu, Augustin Buzura, Ana Blandiana**, expoziții de tot genul și sprijinirea apariției volumului *Ghicitori*, redactat de **Lucia Borza**.

După prezentarea dării de seamă, președinta **Florica Santău** a cerut sugestii și completări de la participanții Adunării generale.

Dr. Maria Berényi, prima care a cerut cuvîntul, a ținut să amintească că rezultatul incontestabil al acestui Prezidiu – care a reușit să îndeplinească sarcinile primite pe cei 4 ani – este că sediul Uniunii, după 50 de ani, a devenit proprietatea românilor din Ungaria, mulțumită demersurilor făcute de acest organ de conducere. După părerea vorbitoarei, acest sediu a devenit o adevărată casă a culturii românești, totodată fiind și sediul Institutului de cercetări, al Asociației Turistice a Românilor din Ungaria și al corului giulan.

(Continuare în pag. a 2-a)

„O cetate a culturii românești”

(Urmare din pag. întâi)

A urmat la cuvînt **Mihai Kozma**, directorul Editurii NOI, editură care funcționează tot sub egida U.C.R.U. Directorul a informat Adunarea generală despre activitatea editurii, sub semnul

bazîndu-se pe criteriul teritorial. Votarea s-a făcut în mod secret, candidații trebuind să primească 66 la sută din voturile celor prezenți. În noul Prezidiu au fost aleși: **Aurel Becan, Tiberiu Boca, dr. Ioan Ciotea, Ștefan**



unor date statistice: trecerea la un format nou cu menținerea caracterului de magazin, spre a satisface cerințele diferitelor categorii de cititori, apariția suplimentelor – cu mențiunea că acum este sub redactare un număr dublu sau triplu al suplimentului *Pagini culturale*, care va fi dedicat culturii și civilizației românești –, scoaterea celorlalte publicații și volume. Directorul a vorbit despre greutățile financiare cu care s-a luptat Editura și Redacția *Foii românești* în anul 1998, neputînd să realizeze nici o dezvoltare a aparatului tehnic. Pentru anul 1999, Editura a primit cu 6 milioane de forinți mai mult, ieșind astfel din impas, și în consecință a putut fi folosit un fond de 1 milion pentru înnoirea parcului de calculatoare. În legătură cu munca profesională, directorul a declarat că colaboratorii săptămînalului au încercat să fie de față la toate evenimentele de seamă petrecute în comunitatea noastră. La Editură se desfășoară și o altă activitate, cu caracter de servicii publice, redactînd invitații, afișe, anunțuri, uneori și traduceri. Pentru viitor se prevede clarificarea statutului Editurii, reconstruirea sistemului electric, prescrist de lege în cazul locurilor de muncă unde se folosesc calculatoare, care va costa foarte mult, totodată se pune și problema ridicării chiriei.

După darea de seamă legată de Editură s-a deschis o discuție vie asupra motivelor pentru care nu a apărut în anul acesta suplimentul *Pagini culturale*.

La capătul discuțiilor s-a votat și s-a acceptat în unanimitate darea de seamă a Prezidiului. După aceasta, mandatul de patru ani al Prezidiului a expirat.

Conform punctului doi de pe ordinea de zi, pe baza Statutului, s-au făcut propuneri la persoanele care să fie desemnate pe biletele de votare, dintre care să fie aleși membrii noului Prezidiu. Cîțiva membri ai Prezidiului anterior – **Florica Santău, Maria Berényi, Emilia Martin Nagy** – nu au acceptat să fie desemnați în continuare. În urma propunerilor pe listă au fost trecute opt nume, componența listei

Frățean, Eva Iova, Ștefan Oroian și Gheorghe Ruja.

Fostul președinte a urât noii conduceri mult succes, înțelegeri, muncă rodnică, toate cele bune și i-a asigurat că, dacă eventual vor avea nevoie de ajutorul profesional al fostului Prezidiu, le vor sta la dispoziție. I-a rugat să îmbunătățească modul, stilul de muncă, să aibă legături vii cu comunitățile și asociațiile atașate, să fie atenți la rezultatele pe care Uniunea le-a avut în cei 50 de ani.

Au urmat apoi anunțuri – ca al treilea punct de pe ordinea de zi.

Tiberiu Boca a cerut cuvîntul apreciind că ar fi cam ciudat să se termine lucrările Adunării generale fără să se vorbească și despre viitor: *Trebuie să încercăm să căutăm un răspuns la întrebarea care ne frămîntă pe toți: ce rost are Uniunea Culturală în condițiile noastre de azi. Să întărești dumneavoastră o direcție care ar fi drumul acestor oameni cărora le-ați acordat încredere. Răspunsul ar fi foarte simplu: Uniunea, pierzînd rolul de a da sprijin financiar, aș sugera să ni se dea întărire ca această clădire, cetate a culturii românești, să găzduiască și pe mai departe cît mai multe programe culturale, ca lozinca nr. 1 să fie INIȚIATIVA și ca Uniunea să se angajeze la diferite inițiative culturale frumoașe. Acest conținut ar putea fi materializat în următorii patru ani.*

Ștefan Frățean a mulțumit munca depusă de **Florica Santău, Maria Berényi și Emilia Martin Nagy.**

Cornelia Taga Mihăiescu a sugerat noului Prezidiu să încerce să dea acestui sediu cultural o înfățișare și o atmosferă de naționalitate inspirîndu-se din muzica, portul nostru, din arhivele fotografice și documentare.

La întrebarea lui **Ioan Ruja** Adunarea generală a aflat că noul Prezidiu se va întruni în curînd spre a-și alege președintele, pentru a-și formula programul, despre care vor fi înștiințate toate asociațiile respective.

Cu aceste idei și-a încheiat lucrările Adunarea generală a Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria la 13 noiembrie 1999.

— anra —

Conferință internațională pe tema

„Conviețuire în Europa”

Relații culturale – minoritățile în pragul mileniului

Departamentul cu relații internaționale și minorități, în colaborare cu **Universitatea de Științe Agrare din Gödöllő** organizează – cu sprijinul financiar al **Ministerului Patrimoniului Cultural Național** – în zilele de 26 și 27 noiembrie 1999, o conferință internațională intitulată „Conviețuire în Europa”, a cărei temă se va concentra asupra relațiilor culturale bazate și inițiate de organizațiile civile.

Printre conferențiarii consacurați internaționale sînt solicitați profesori universitari, cercetători și personalități ale vieții publice, care – ținînd cont de prestigiul lor profesional și social – au înființat diferite organizații civile cu acel scop primordial de a contribui cu mijloacele lor specifice la o conviețuire armonică bazată pe toleranță a popoarelor din Bazinul carpatic. Vorbitoarii vor prezenta și circumstanțele în care s-au înființat organizațiile civile locale, asociațiile, societățile, respectiv asociațiile de prietenie, la inițiativa cărora au început colaborările de parteneriat, cu alte cuvinte „diplomația populară”.

Invitație

Autogovernarea Minoritară Romană din Sectorul II împreună cu **Societatea Culturală a Românilor din Budapesta** organizează o ședință comemorativă: **150 DE ANI DE LA CONSTRUIREA PODULUI CU LANȚURI** în ziua de 20 noiembrie (sîmbătă) 1999, ora 11, la **CENTRUL CULTURAL AL ROMÂNIEI**, str. Izsó nr. 5.

Leta-Mare

Cînd vorbim despre Leta-Mare, cum spuneam noi pe românește, asociem localitatea imediat cu numele lui **Iosif Vulcan**, remarcabilul om de cultură care a întemeiat în secolul trecut revista „Familia”.

Asociația românilor din Leta și-a propus încă de la înființare cunoașterea trecutului etnicului românesc, promovarea culturii strămoșești. Ca o acțiune de mare amploare, s-a încetățenit tradiția de a se face anual un pelerinaj pe urmele lui **Iosif Vulcan**. Cu această ocazie cei întruniți evocă activitatea multilaterală a lui **Iosif Vulcan** și depun coroane de flori la placa memorială și la mormîntul Vic-

Autogovernarea pe Tară a Românilor din Ungaria publică

CONCURS

pentru ocuparea:

A: postului de conducător al **Oficiului Autogovernării**
B: posturilor de referenți ai **Oficiului Autogovernării** (un post întreg și un semipost)

Pentru posturile publicate pot concura doar cetățeni maghiari de naționalitate română din țară, care dispun de

- studii superioare;
- cunoașterea limbii române la nivel înalt;
- experiență în domeniul coordonării unor munci desfășurate în sfera autogovernării minoritare sau în cadrul vreunei comunități române;
- certificat de conduită morală (eliberat în ultimele 30 de zile de forul competent de poliție).

Dosarul fiecărui candidat trebuie să cuprindă:

- o autobiografie succintă,
- copile actelor care atestă absolvirea vreunui institut de învățămînt de grad superior,
- schițarea concepției privitoare la felul cum ar vrea să îndeplinească sarcinile respective.

Dosarele de candidare trebuie înaintate sau depuse la adresa **Oficiului Autogovernării** (5700 Gyula, str. Eminescu, nr. 1.) pînă la data de **10 decembrie 1999**.

Dosarele depuse vor fi examinate și aprobate de **Prezidiul A.Ț.R.U.**

Ocuparea postului, salarizare pe baza înțelegerii, luînd în considerare legile în vigoare.

Termenul aprecierii și deciziei: **20 decembrie 1999**.

Funcțiile vor putea fi ocupate cu data de **1 ianuarie 2000**.

Așteptări față de conducătorul Oficiului

Conducătorul Oficiului va avea datoria să coordoneze munca A.Ț.R.U. Va trebui să asigure condițiile tehnice pentru activitatea de specialitate a A.Ț.R.U. Conducătorul Oficiului va trebui să stea la dispoziția tuturor cerințelor comunităților românești. Sarcina conducătorului va mai fi și asigurarea contactelor dintre membrii cabinetului Prezidențial, Prezidiu și forurile competente, și nu în ultimul rînd să fie la curent cu năzuințele românilor din Ungaria.

Așteptări față de referenți

1. Unul dintre referenți (cu post întreg) va avea datoria să se ocupe de sarcinile care derivă din domeniul învățămîntului minoritar, să ajute la promovarea și îmbunătățirea condițiilor instructiv-educative. Tot acestui referent îi va reveni sarcina să îngrijească și să întrețină legături cu organizațiile obștești, cu comunitățile bisericești, cu forurile autogovernărilor din localitățile cu populație românească.

2. Al doilea dintre referenți (cu post semipost) va avea datoria să se ocupe de problemele legate de păstrarea tradițiilor culturale ale românilor din Ungaria, de asigurarea condițiilor de funcționare a formațiilor folclorice, de sprijinirea și ambiționarea șantierelor de creație.

Apel

Prezidiul Autogovernării pe Tară a Românilor din Ungaria solicită și pe această cale asociațiile și instituțiile civile din rîndul minorității române din Ungaria să facă propuneri cu privire la conferirea distincției „**PENTRU ROMÂNII DIN UNGARIA**”, distincție fondată de A.Ț.R.U.

Propunerile trebuie să conțină datele și activitatea persoanei sau comunității recomandate.

Propunerile pot fi înaintate pe adresa: **Oficiul A.Ț.R.U. 5700 Gyula, str. Eminescu nr. 1., pînă la data de 30 noiembrie 1999.**



toriei Vulcan. Tocmai așa s-a desfășurat comemorarea și în acest an, cînd membrii Asocia-

ției împreună cu oaspeții sosiți și din România au cinstit amintirea lui **Iosif Vulcan**. (J)

La Giula

Conferința regională a profesorilor de limbă română

Începînd din anii șaizeci, învățămîntul în limba română s-a schimbat, s-a restructurat. Majoritatea elevilor și preșcolarilor – bineînțeles cu anumite excepții – nu mai vorbesc românește în familie, astfel însușirea limbii române, limba părinților, bunicilor, a strămoșilor, rămîne sarcina școlii (și a grădiniței de copii).

În ultimii ani se vorbește din ce în ce mai mult despre situația actuală a învățămîntului public din țară, despre schimbările de formă și conținut din sistemul de învățămînt de diferite grade. Învățămîntul minoritar, deci și cel românesc, fiind o parte organică a rețelei naționale de învățămînt, a trecut la fel prin etapele acestor schimbări fundamentale.

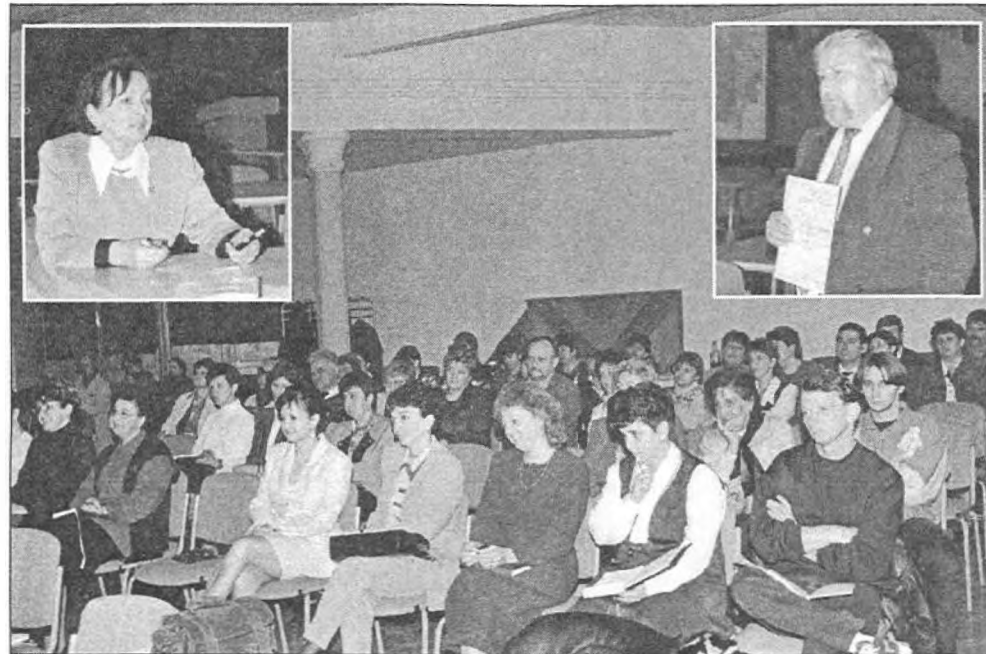
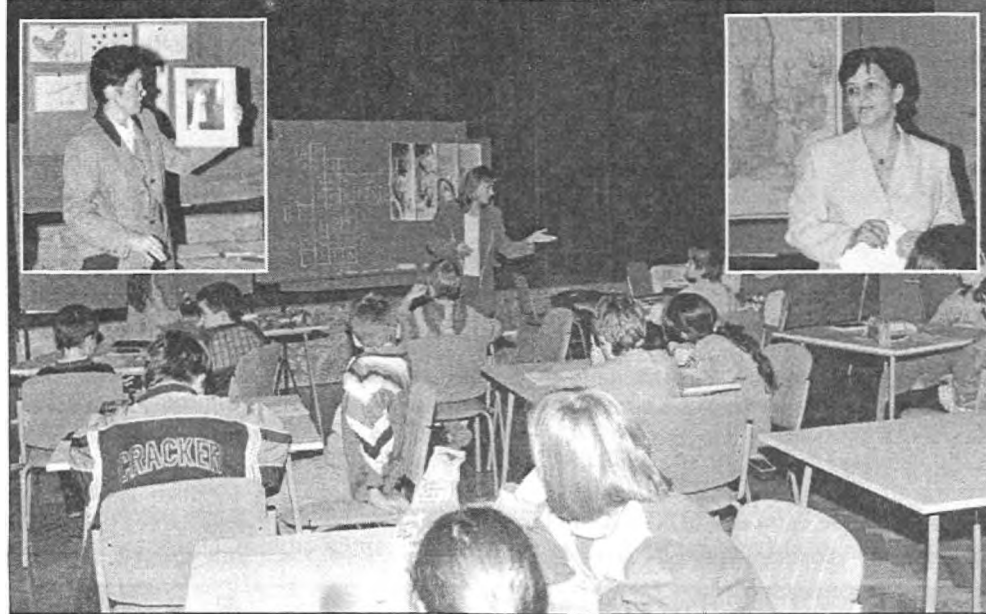
În această ordine de idei, am putea aminti ca un exemplu grăitor: apariția Curriculum-ului național în anul 1995, care este un document de bază care trasează idealul educațional al sistemului de învățămînt, stabilind obiectivele generale ale învățămîntului obligatoriu și obiectivele detaliate ale diverselor discipline de studiu, pe cicluri de învățămînt.

Pedagogii noștri – educatoare, învățători, profesori – prin aplicarea Programului Național de Bază, care dotează de la începutul anului școlar 1998/99, ca și ceilalți profesori din țară, fac față noilor exigențe, dar concomitent dînd glas nemulțumirii cum că: documentul de reformă „reduce” problema învățămîntului minorităților la nici două pagini, care nu cuprinde nimic în limbile minorităților naționale și etnice din Ungaria.

La școlile naționalității noastre, în ciuda faptului că directivele, obiectivele detaliate au apărut (pentru prima oară) cu înțrînire și că nu există manuale necesare, din septembrie 1998 conform NAT-ului se predă disciplina „Cultură și civilizație românească”. În legătură cu predarea noii discipline, în repetate rînduri am aflat că, sînt multe și motivate plîngerile cadrelor didactice privitoare la întrebarea: *oare în dauna căror ore să se predea noul obiect de studiu și cu ajutorul cărui manual (neexistent)?* Concluzia în cele mai multe cazuri era că, profesorii să se bazeze pe experiența, priceperea, conștiinciozitatea, inventivitatea... proprie și nu în ultimă instanță pe activitatea de cercetare și colecționare din publicațiile care cuprind teme variate și materiale bogate referitoare la tezaurul cultural-istoric-popular-folcloric românesc existente, mulțumită cercetătorilor noștri.

Cu scopul schimbului de experiență, și pentru a da o mîna de ajutor dascălilor noștri, au loc din cînd în cînd cursuri de perfecționare, reciclări, dezbateri profesionale. În această ordine de idei, la 10 noiembrie a.c. direcțiunea școlii românești din Giula, a invitat directori și cadre didactice de la școlile generale românești și unde româna se predă ca disciplină la Conferința regională a profesorilor de limbă română organizată la Liceul, Școala Generală și Căminul de Elevi Românesc N. Bălcescu” cu sprijinul Departamentului relațiilor de învățămînt public și de minoritate din cadrul Ministerului Învățămîntului și cu al Institutului Pedagogic al județului Bichiș.

Oaspeții (cam cincizeci la număr), sosiți din diferite localități ale țării, după o primire amicală au fost salutați în numele gazdelor și organizatorilor – în frunte cu profesoara **Maria Gurzău Czeglédi**, consultant de specialitate al Institutului Pedagogic – de **Ion Budai**, director al instituției de învățămînt-gază. În continuare, directorii, cadrele didactice au asistat la trei lecții-model, axate pe prezentarea diferitelor teme inspirate din cadrul materialului didactic al noului obiect de studiu. În ordinea cronologică au avut loc orele următoare: *Obiceiuri legate de naștere la românii din Ungaria* (clasa a 4-a, învățătoare: **Maria Bányai**);



Ceremonialul nunții (clasa a 8-a, profesoară: **Ana Secan Navratil**); *Ritul mării treceri* (clasa a IX-a, profesoară: **Maria Gurzău Czeglédi**). Momentele cruciale din viața omului au fost prezentate excepțional – („jos cu pălăria”!) de cadrele didactice sus-

amintite și elevii aduși din obișnuitele săli de clase în sala de teatru. Acolo s-a desfășurat conferința și programele pregătite pentru aceste „ore de vitrină” „repetate” cu multe ore înainte, și care acum au fost apreciate în plen de oaspeții prezenți. Precum

mi-au mărturisit profesoarele îndrumătoare ale lecțiilor, ele n-au fost deloc într-o situație ușoară, dat fiind că copiii au un vocabular românesc redus, mai cu seamă privind graiul specific local, iar materialul trebuia adunat din colecția diversă a publicațiilor cultural-folclorice, ale cercetătorilor sau altor autori. S-a accentuat că în învățămîntul românesc situația e din ce în ce mai dificilă: în general copiii învățînd limba doar la grădiniță și la școală. Cu chiu și vai, cu muncă chibzuită profesorii încearcă să găsească toate posibilitățile de mîntuire, păstrare și promovare a limbii, a tradițiilor. Deci profesorii se străduiesc să facă față așteptărilor, dar nu e ușor, fiindcă în majoritatea cazurilor limba nu se mai moștenește în familie. Tocmai întărirea sentimentelor de apartenență, identitate românească a copiilor este scopul primordial al disciplinei noi. Lecțiile au fost atît de reușite, încît auditorii, martorii oculari nu și-au dat seama de problemele de limbă ale copiilor, care la școală în cele mai multe cazuri învață româna ca o limbă străină. După părerea unor cadre didactice, ca directoarea **Florica Santău** disciplina în discuție nu înseamnă o noutate pentru învățămîntul românesc, aceste cunoștințe fiind predate și pînă acum în cadrul diferitelor discipline, care în viitor ar trebui să figureze ca lecție aparte în orar. Problemele, nedumeririle au fost multe, dar precum a accentuat directoarea **dr. Maria Berényi**: acest obiect de studiu nu se poate imagina fără colaborarea cu cercetătorii Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, dat fiind că materialul trebuie transcris pe limbajul elevilor, iar relația permanentă dintre pedagogi și cercetători e necesară, pentru că specialistul știe la concret ce și de unde să fie selecționat materialul necesar. **Rodica Müller**, referent cu problemele învățămîntului în limba română în cadrul Institutului Național al Educației Publice (OKI), dînd sfaturi „practice” constructive, a menționat că la lecțiile prezentate elevii au fost activi, interesați și s-au oglindit efortul neconținut al profesoarelor și al elevilor.

Discuțiile libere au fost urmate de o masă comună, după care s-au prezentat încă două prelegeri: *Contribuții la modificarea Legii învățămîntului*, ținută de **Mihály Tóth**, din partea Institutului Pedagogic al județului Bichiș și: *Curriculum național și noile programe școlare*, prelegere ținută de **Ana Oros Simon** adjunctă la Departamentul relațiilor de învățămînt public și de minoritate din cadrul Ministerului Învățămîntului. Doamna Simon, referindu-se la disciplina nouă cu o importanță deosebită în învățămîntul minoritar, a felicitat profesoarele care au pregătit orele-model, încurajînd cadrele didactice în activitatea de viitor, amintînd și diferite exemple stimulatoare. A mai atras atenția și la sprijinul financiar normativ al localităților cu populație mai redusă; la pregătirea programei-cadru de către comisia de naționalitate (din care face parte ca reprezentantă română, directoarea, **Aurica Hoțopan**), care a început cu mai multe cadre didactice activitatea de pregătire a materialului.

Tot în această zi s-a distribuit pentru fiecare școală materialul didactic intitulat „Cultură și civilizație românească” întocmit de: **Mihaela Bucin**, **Maria Gurzău Czeglédi**, **Emilia Martin**, **dr. Florin Olteanu**, **Iulia Olteanu** și **Florica Santău**.

Conferința de la Giula poate fi lăudată sau criticată, dar un lucru e cert, incontestabil: cu toții au dorit să facă ceva pentru îmbunătățirea situației învățămîntului nostru, comunicîndu-se că tot în acest scop în viitorul apropiat va porni un curs de perfecționare de treizeci de ore pentru profesori dornici de a-și îmbogăți cunoștințele despre naționalitatea română din Ungaria.

– E. Bányai –

Către absolvenții Liceului „Nicolae Bălcescu”

Corpul didactic și elevii Liceului „Nicolae Bălcescu” adresează un apel tuturor absolvenților, invitîndu-i cu deosebită stimă la aniversarea celor 50 de ani de la înființare.

Festivitatea se va desfășura în incinta noului cămin la data de **26 noiembrie 1999**.

Începînd cu ora 14 vor avea loc **întîlnirile promoțiilor**, urmate de **programul cultural** al liceenilor, cît și de o „**serată a generațiilor**”.

În loc de invitații la adrese personale, rugăm pe această cale pe toți absolvenții noștri să răspîndească vestea organizării acestui eveniment important.

Direcțiunea liceului

Din motive organizatorice rugăm să anunțați participarea (nr. persoane) pînă la **22 noiembrie a.c.**

Adresa: 5700 Gyula, Liceum tér 2. Tel.: 66/463-161; 467-583

La singurul liceu românesc din Ungaria, elevii clasei întâi au început studiile anului școlar 1999/2000 în două clase. Precum ne-a informat directorul **Ion Budai**, aceasta este a patra clasă paralelă, ceea ce dovedește că interesul față de **Liceul „N. Bălcescu”** din Giula este în creștere.

Nicolae Luțai, fostul meu diriginte de liceu în cursul celor trei decenii de când activează ca profesor, este din septembrie pentru a șaptea oară diriginte, de data aceasta îndrumându-i pe cei 24 de elevi ai clasei I/B. După două luni trecute de la începutul anului școlar, vizitând elevii celor două clase, m-am interesat de perioada parcursă, despre acomodare, i-am întrebat cum se simt ș.a.m.d. Din răspunsuri am spicuit următoarele:

– Școala generală am terminat-o la Micherechi. Dintre cei 23 de elevi, 14 ne-am înscris la acest liceu. Această instituție de învățământ mi-au propus-o mai multe rude, dar m-a influențat mai cu seamă **Cristian**, fratele meu, care anul trecut a luat aici bacalaureatul. Ca orice început, nici pentru mine n-a fost ușor să mă acomodez, să mă despart de familie. De altfel, și la liceu și la cămin mă simt foarte bine. La început mi-a fost cam teamă, dar de pe acum îmi dau seama că a fost inutil, fiindcă de pe acum ne-am împrietenit, unindu-ne cu toții într-o familie adevărată. M-a cuprins puțin că domnul **Luțai** ne-a devenit diriginte: credeam că „se va odihni” măcar un an, fiind diriginte și la clasa de absolvenți a fratelui. Aflând vestea, m-am bucurat, că aflatam în cei patru ani numai lucruri bune despre domnul profesor. La Micherechi eram elevă eminentă la studii. Cred că și aici voi face față exigențelor. În orice caz voi încerca după posibilitățile mele. (**Erica Cora**, Micherechi)

– „Povestea” mea e specială. De vreo cinci-șase ani nu s-au înscris copii din Apatu la acest liceu, iar în anul acesta dintre cei cincisprezece absolvenți cinci și-au ales această școală. Acasă am învățat bine, având nota cinci la toate disciplinele. Dorind să continui studiile la o școală „puternică”, mi s-a propus Liceul „Erkel” din Giula, unde am și reușit la examenul de admitere. Dar părinții mi-au tot explicat, că liceul românesc – mama a învățat tot aici – a pregătit nenumărați elevi care au devenit ingineri, profesori, medici etc. Asta m-a convins că liceul românesc e cel puțin tot atât de „puternic”. Așadar, după o săptămână m-am transferat de la „Erkel” aici. Îmi dau seama că am făcut-o foarte bine, văzând condițiile excepționale, constatând că profesorii fac totul ca să ne îmbogățim cunoștințele. Și mi-am mai dat seama de încă un lucru general valabil: peste tot trebuie să faci la fel – să înveți cât mai bine. Mă tem doar, cum mă voi descurca cu româna... (**Silvia Mile**, Apatu)

– De la școala românească din Aletea, unde eram 7 absolvenți, doi continuăm să învățăm aici. Eu am ales pe primul loc această școală, fiindcă o cunoșteam deja. Cu mai multe ocazii am trecut pe aici, mai cu seamă când se organizau manifestări culturale ca „Perinița”, fiindcă ani la rând am dansat în echipa de dansuri populare, cu care ne-am prezentat cu aceste ocazii. Am venit și când s-a organizat „Ziua deschisă”, ca să cunosc și mai bine mediul. Și mătușa mea m-a îndemnat să vin aici, și ea amintindu-și cu drag de anii petrecuți la această școală. Aici am fost primiți cu multă atenție de profesori iar colegii, la fel, (cum erau de exemplu colegii dintr-a II-a), ne-au introdus în rândul elevilor mai mari conform tradițiilor anilor anteriori. Îmi place aici, sint foarte mulțumită de posibilitățile de care ne putem folosi atât la cămin, cât și la școală. (**Jolán Dihel**, Aletea)

În continuare și-a spus părerea și domnul profesor **Luțai**.

– De-a lungul anilor am „lucrat împreună” cu mulți elevi, unii s-au despărțit de școală iar alții au sosit aici. Fiecare promoție avea latura bună. Totuși prima clasă, prima generație se înregistrează mai adânc în sufletul omului. Poate nu se cuvine să mai am emoții înainte de a-mi întâlni elevii clasei noi, având o experiență îndelungată în acest domeniu. Oricum, mărturisesc sincer că din nou eram

La liceul românesc

Două clase în anul întâi

emoționat. Dar sint nu numai diriginte, ci predau acestor elevi și disciplinele de matematică și fizică. Deci, avem timp destul pentru a ne cunoaște cât mai bine. Nu a trecut încă prea mult timp, dar am o părere generală bună despre copii: sint harnici, se comportă civilizată și le explic mereu că trebuie

tea existenței naționalității noastre. Iar posibilitatea legată de limba română este la fel, un tezaur pentru absolvenții noștri: mă gândesc la posibilități existențiale, la șansele de încadrare în câmpul muncii pe baza acestor cunoștințe de limbă.

Elevii claselor întâi, sosiți din diferite col-



să învețe după capacitățile lor maxime, ca să poată face față exigențelor nu numai acum, ci și după bacalaureat. Îmi pare bine că elevii își știu datoria: de ce s-au prezentat aici. Le mai atrag atenția asupra posibilităților „în plus” pe care le oferă unicul liceu românesc din țară. Prin ei văd asigurată și continuita-

țuri ale țării, repartizați în cele două clase, mi s-au părut foarte mulțumiți de condițiile și posibilitățile lor. Convingerea aceasta s-a întărit și în urma discuției purtate cu câțiva elevi din clasa I/A, conduși de diriginta **Geraldina Németh Bagi**. Iată ce am aflat de la doamna profesoară:



Burse pentru tineri de minoritate

Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria” ajută și în viitor tinerii studioși talentați din rândul minorităților naționale și etnice din Ungaria prin burse, sprijinindu-se în acest fel cheltuielile de studii. Recent Curatorul Fundației Publice a decis asupra dosarelor înaintate de studenții de la școlile superioare.

La adresa Fundației – din partea minorității române – au sosit 32 de concursuri, dintre care 13 au fost sprijinite.

Dosarele au fost apreciate după următoarele criterii:

I. Rezultatul obținut la studii

– fiecare sutime 1 punct, maximum 500 de puncte

II. Activitate în viața minorității respective

(Pe baza faptelor prezentate în autobiografie și în recomandări.)

– activitate în viața culturală 0-170 puncte

– identificare sentimentală și intelectuală 0-60 puncte

– activitate în afara orelor de studii 0-20 puncte

În total, s-au putut obține 750 de puncte.

Mai jos, iată lista studenților care au primit burse:

1. Ioan Novac

4. Clara Abrudan

7. Ioan Stan

10. Edit Málik

2. Tünde Cséffán

5. Abel Seres

8. Silvia Otlăcan

11. Romulus Postaș

3. Rita Ruja

6. Erica Cserháti

9. Gheorghe Pățaș

12. Nicolae Luțai

13. Gheorghe Martin

– Al doilea an predau matematică la această școală, iar acum sint pentru prima oară dirigintă. Îmi place clasa aceasta, am reușit să ne înțelegem ușor. Pe mulți îi cunosc de mici prin fotografii, povestindu-mi și de anii copilăriei. Am noroc că printre elevi sint câțiva pe care îi cunosc și din anul trecut, ei fiind elevii școlii noastre generale. Aceștia s-au acomodat și mai ușor condițiilor de școală medie. De pe acum consider că e o clasă bună. Elevii au sosit cu cunoștințe multumitoare, în mod special referindu-mă la disciplina mea. De pe acum ne-am gândit și la organizarea diferitelor activități distractive, excursii, de viitor dar n-am concretizat încă nimic, trecând abia două luni de la începutul anului școlar. Îndrumând clasa, fiind mult timp împreună, parcă revin și în sufletul meu anii de școală. Uneori mă cuprind o adevărată nostalgie, dorind din când în când să stau în bancă printre elevi. Ceea ce aș dori mult: să am o relație la fel de bună și cu părinții, pe care îi aștept oricând la școală (cu excepția zilei de joi), ca să putem colabora în folosul copiilor.

• Dintre părerile elevilor am notat următoarele:

– Am venit din Oradea și ne-am stabilit cu mama la **Penészlek**, un sat de lângă **Debrecin**. În România am învățat la școală numai românește (deci nu știam să scriu, să citesc ungurește). Am venit cu mama să vedem școala și ne-a părut bine că am o șansă să învăț în limba română. E bine aici, profesorii sint înțelegători, buni. Cu limba maghiară merge mai greu, dar mă ajută colegii: îi rog să mă corecteze iar eu îi ajut la română. Istoria, geografia le învăț deocamdată pe românește. La matematică, în România, eram mai avansați cu materialul, aici am noroc că profesoara, doamna dirigintă știe românește, deci mă descurc. (**Nicoleta Bodonea**, **Penészlek**)

– La noi în familie e o tradiție să învățăm la această școală, trăgându-ne dintr-o familie românească din Micherechi, (chiar dacă acum locuim la Giula.) Frații mei mi-au povestit multe impresii pozitive mai ales despre posibilitatea de a învăța româna, de care ne vom putea folosi și în viața practică, și-n câmpul muncii. Eu nu știu bine românește, mai ales cu gramatica am probleme. Dar îmi voi da toată silința, mai ales că vreau să iau un examen de limbă (gradul mediu). Acasă mama mă poate ajuta numai „micherechește” fiindcă așa a vorbit cu părinții, în familie și nu știe limba literară. Ne simțim bine împreună, aici. Pentru mine e și mai ușor, fiindcă aici am terminat și școala generală. Dintre cei 11 absolvenți, sintem 9 care continuăm la „Bălcescu”. Din motive familiale sint căministă, dar m-am acomodat ușor în acest mediu civilizat, modern și foarte frumos. Îmi rămîne un lucru de făcut: să învăț cât mai mult. (**Monica Marc**, Giula)

– Părinții mei sint unguri din Chitighaz, însă mama știind puțin românește, ca vameșă, m-a încurajat să vin aici, la acest liceu. Încă la grădiniță, unde am învățat limba română, educatoarele observând că am simț pentru limbi străine, le-au propus părinților să mă înscrie la școala generală românească, ceea ce așa s-a și întâmplat. Diriginta mea **Maria Zombai**, care a predat de altfel și româna, mi-a propus la fel, să vin la această școală, să mă folosesc de avantajele oferite de învățământul de minoritate. Dintre cei 14 absolvenți, 6 ne-am înscris la liceul acesta, iar două sintem și colege la cămin. Îmi place aici, dar îmi place și limba română. Deci, nu-mi pare rău deloc că am decis în acest fel. Puțin m-am speriat la început, crezând că va fi mai ușor, dar am greșit. Acum îmi dau seama că trebuie să învățăm foarte mult... Dar, de fapt, aceasta e datoria noastră, pentru acest scop am venit. (**Andrea Szóllósi**, Chitighaz)

Probabil spre fericirea elevilor, răpindu-le timpul „s-a dus” ora de matematică (mai ales în clasa I/B) sau poate era oră de dirigintă..., nu știu exact. Ceea ce e sigur: din discuțiile purtate s-a oglindit că liceul nostru s-a îmbogățit cu 44 de tineri de nadejde, cărora le dorim numai note bune și care, prin înscrierea la această instituție, contribuie la continuitatea vorbitorilor de limbă română.

– E. Bányai –

ICOANĂ „FURATĂ”

„S-a furat o icoană de la biserica ortodoxă din Otlaca Pustă” – îmi spunea cineva zîmbind ironic. La început nu prea am înțeles despre ce este vorba. Apoi, făcînd un drum la Episcopie, mi s-a povestit întregul calvar al icoanei „furate”.

Ce s-a întâmplat, de fapt?

La ultima Sf. Liturghie pe care **Prea Sfințitul Sofronie** a săvîșit-o la biserica din Otlaca Pustă, a descoperit o icoană pictată de părintele **Arsenie Boca**, fostul stareț al mănăstirii Sf. C. Brîncoveanu de lângă Sîmbăta de Sus, trecut la cele veșnice. Prea Sfinția Sa a considerat că icoana respectivă, care din punct de vedere artistic poate reprezintă mai puțină valoare, însă prin faptul că este opera vestitului stareț are o importanță deosebită, va fi mai bine ocrotită la Episcopie. Tocmai de aceea a rugat un preot, să aducă icoana la sediul din Giula, atrăgîndu-i atenția să anunțe persoanele competente din parohie despre această intenție. Din motive obiective, însă, preotul respectiv nu a putut lua legătura cu nimeni, așa se face că icoana ajunge „în secret” la Episcopie.

Da, probabil că s-a comis o greșală, însă nu cred că acest incident trebuie exagerat atît de mult. Nu cred că era necesară implicarea poliției. Și, lucru curios, polițiștii au venit direct la Episcopie.

De unde au știut unde este icoana?

Oare nu direct de la acela care a făcut denunțul?

Cu siguranță, că da. În cazul acesta, însă, nu era mai firesc, ca în loc de poliție, să fi fost contactată imediat Episcopia?

Poate nu e datoria mea să dau explicații, dar drept să spun, pe mine mă cam deranjează că unii oameni, la un pahar de vorbă, discută cu satisfacție despre această întâmplare, ba mai mult, încearcă să insinueze și altceva...

Adevărul este că de ne place sau nu, prin venirea P. S. Sofronie atmosfera de la Episcopie s-a schimbat. Că unora nu le convine?! Mă rog... În orice caz, consider că este trist cînd omul nu-și mai găsește altă distracție decît să defăimeze Biserica din care, așa pretinde, că ar face parte și el.

Într-o altă ordine de idei, vreau să spun că Biserica noastră este receptivă la orice problemă, primește și chiar așteaptă inițiative care ar îmbunătăți viața religioasă. Toți care ne declarăm credincioși ortodocși sîntem responsabili pentru bunul mers al Bisericii, aceasta nu este numai datoria Episcopului sau a preoților. Ar fi bine ca în forurile noastre de conducere să avem cît mai mulți intelectuali. Contăm pe munca lor!

Sînt convins că una dintre cele mai importante instituții românești din Ungaria este tocmai Biserica Ortodoxă. Viitorul ei nu poate fi indiferent pentru nimeni. Deci, părerea mea este că ar fi bine să dispară zîmbetul ironic de pe buze, iar micile incidente să nu fie exagerate.

Pr. Aurel Becan

Giula

S-a schimbat numele Parcului Groza

Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria, care are sediul în orașul Giula, în parcul dr. Petru Groza Nr. 2, s-a adresat Primăriei – încă în primăvara acestui an – printr-o scrisoare, în care episcopul + Sofronie a cerut ca denumirea parcului să se schimbe în „Parcul Episcopiei”.

Această denumire a fost susținută și de **Preafericitul + Teoctist** Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române.

După mai multe luni de cercetări și pregătiri, în luna octombrie această propunere s-a înșirat printre punctele de pe ordinea de zi a ședinței consilierilor orașului Giula.

Din motive obiective nu am participat la această ședință și am fost nevoit să studiez procesul verbal al ședinței și presa. Din cotidianul *Békés megyei Népszág*, am aflat că **László Sánta** consilier, președintele giulan al Partidului Socialist nefiind de acord cu schimbarea de nume a Parcului Groza, a subliniat indignat „că dacă nu-i convine Prea

Sfințitului numele parcului, să se mute de acolo într-un alt loc.” No coment. După discuții de o oră și ceva, consilierii nu au acceptat denumirea de: „Parcul Episcopiei”. În schimb s-a propus denumirea „Parcul Sf. Nicolae” (Szent Miklós tér) – fiindcă biserica, catedrală episcopală poartă hramul Sfințitului Nicolae. Participînd la această ședință, **Ion Budai** a propus ca parcul să aibă neapărat și denumire românească. După această propunere consilierul orășenesc **dr. András Lipták** a propus ca numele nou al parcului să apară și în limba română.

Această variantă a fost votată de 18 consilieri, 2 fiind contra și alți doi s-au abținut.

În final, s-a adoptat decizia că, în ziua de 6 decembrie a.c. parcul va primi numele „Szent Miklós Parkja”, iar pe instituțiile care se găsesc în acest parc va apărea și în limba română denumirea **Parcul Sfințit Nicolae**.

Șt. O.

Precizare

Prin prezenta cer să precizez că cele trei articole despre „Istoria Bisericii Ortodoxe din Micherechi” apărute în JURNAL, revista lunară a Asociației pentru Micherechi, sînt fragmente preluate în integritate din lucrarea intitulată: „Din Istoria Comunităților Bisericești Ortodoxe Române din Ungaria” al cărei autor este fostul Vicar Preot Iconom Stavrofor Teodor Misarăș. Textul referitor la istoria Bisericii din Micherechi este cuprins între paginile 155–167 al volumului amintit mai sus.

Preot Ioan Bun
Micherechi

„Lăsăm în urmă o toamnă frumoasă”

Din toamnă, adică începînd cu primele luni ale anului școlar, activitatea din grădinițele de copii se rotește în jurul aplicării în

lor programă spre calificare atît consilierilor locale, cît și Institutului Pedagogic județului Bichiș.



practică a noii programe de învățămînt. Conform legii privitoare la învățămîntul preșcolar, grădinițele de copii au înaintat noua

În cazul grădiniței de copii din Micherechi, programa a fost acceptată și aprobată cu aprecieri și laude de ambele foruri



competente – m-a informat **Florica Ruja Cosma**, conducătoarea grădiniței.

Pe baza noii programe a început activitatea cu cei 107 de copilași înscrîși la grădiniță.

– În primăvara acestui an, vizitîndu-vă instituția, am discutat, în general, despre liniile principale care stau la baza programei de la grădiniță. Care a rămas linia de bază?

– Trebuie să fim de acord că, indiferent de schimbările care se produc în societatea noastră, în cazul copiilor de vîrstă preșcolară rămîn de aplicat aceleași norme-standard. Pentru această generație cel mai important și cel mai eficient procedeu de însușire a cunoștințelor este JOCUL. Prin joc li se deschide copiilor cel mai repede orizontul spre lume.

– Și cum intervine în programa grădiniței conștiința de neam?

– Funcționînd într-o comunitate românească, aparținînd chiar acestei comunități, comunicarea în limba maternă și transmiterea moștenirii culturii noastre este una dintre strădaniile și sarcinile noastre cele mai importante. Deci, pe scurt, aș zice: noua noastră programă se bazează pe joc și pe limba maternă.

– Din cele auzite de la copilași, am aflat că, deși sîntem în primul trimestru al acestui an școlar, ați organizat deja cîteva programe frumoase.

– Aș aminti doar două. Mai întîi: o călătorie la Szarvas. Acolo ne-am plimbat prin Grădina Dendrologică, unde am adunat frunze, flori și roade ale unor plante, ținînd la aer liber o ocupație de cunoașterea mediului ambiant. Apoi am vizitat bisericile din oraș și am făcut o plimbare cu vaporul. Această excursie a fost sprijinită de Primăria comunală.

Celălalt program atractiv a fost întîlnirea muzical-literară cu artista **Kamilla Dévai Nagy**.

Sînt necesare aceste „deschideri” spre lume ale copilașilor noștri și ne străduim să lărgim șirul acestora prin programe teatrale și alte excursii.

– anra –

Avem...

Avem instituții, autoguvernări, uniune culturală, elevi, studenți, asociații, avem grădiniță, școli, liceu, internat, catedră de limbă română copii, bibliotecă, post de radio și televiziune, avem editură, carte românească, avem Episcopie, avem biserici ortodoxe, avem credincioși ortodocși, ostași, bapțiști, pîntecostani și nu mai știu ce... Avem un sediu, și încă unul, și al treilea, unul mai luxurios decît altul, avem acțiuni MOL. Avem lideri, lideri dornici de putere, lideri semidocși, și lideri analfabeți, avem intelectuali frustrați, avem profesori, avem învățători, avem artiști, scriitori, etnografi. Avem pescari, avem doctori în științe, avem fotbalist, avem bogați, avem săraci și amărîți, avem medici, avem multe boli, și mulți bolnavi. Avem neam, avem strămoși, avem cimitire... și aș mai putea înșira ce mai avem...

Iar cine are ochi și înțelepciune acela vede și ceea ce ne lipsește, ce nu avem...

Șt. Oroian

Cu săptămîni în urmă, prin cîteva afişe s-a anunţat – invitaţii „nefabricîndu-se” din modestie, sau poate din motive financiare – în reşedinţa judeţului Bichiş vernisajul expoziţiei de icoane făcute de **Elena Ruja**, originară din Micherechi.

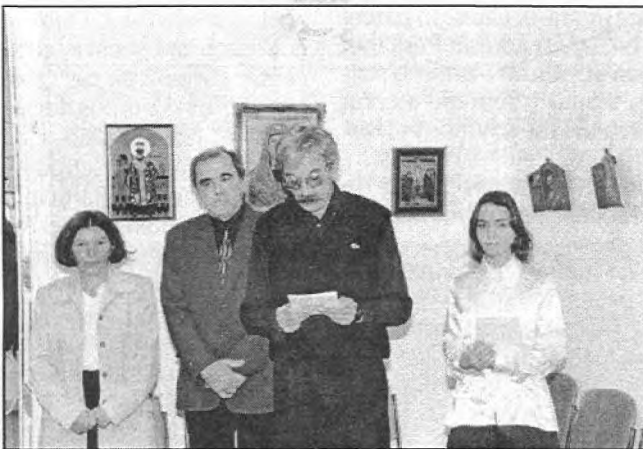
În săptămîna trecută, numeroasa asistenţă sosită la *Casa de Cultură a Slovacilor din Békéscsaba*, la deschiderea expoziţiei anunţată pentru ora trei şi jumătate din ziua de 12 noiembrie a.c. putea admira un material deosebit de atractiv expus cu gust. Expoziţia i-a oferit publicului o secţiune valoroasă din arta cu teme religioase a icoanelor pictate pe sticlă şi lemn de talentata artistă, consăteana noastră, mult apreciată de noi, dar din păcate nu prea cunoscută în mijlocul românilor din Ungaria.

Din partea organizatorilor (Autoguvernarea minoritară română şi slovacă din oraş) oaspeţii întruniţi au fost salutaţi de preşedintele **Gheorghe Grósz**, exprimîndu-şi satisfacţia că naţionalitatea noastră se poate mîndri de asemenea talente iar ceramicianul **Győző Takács**, vernisînd expoziţia, a vorbit detaliat despre activitatea artistică care oglindeşte talentul multilateral, accentuînd sincer şi demn capacitatea creativă, fină a autoarei.

În legătură cu munca sa, Elena ni s-a declarat pe scurt, cam aşa:

– „Îmi plac toate ramurile artei, păcat că nu am zece mîini să pot lucra şi mai mult. De pe acum sînt în anul III la Şcoala de Artă din Arad, unde mă simt foarte bine. În vară am participat la o tabără din Bánkút şi la alta de zece zile la Ip, nu departe de Zalău. Acolo am conlucrat

Békéscsaba Expoziţia Elenei Ruja



cu mulţi artiştii din România, care mi-au devenit prieteni. Cu trei picturi am participat chiar la expoziţia în grup, care are loc în diferite localităţi, începînd cu Zalău, Cluj, Oradea şi care va continua chiar aici la Békéscsaba. De altfel, aici am o expoziţie permanentă (de trei ani al) Restaurantul „Party”. Să pictez înseamnă pentru mine viaţa însăşi. Cînd lucrez nici nu-mi dau seama că au trecut chiar şi zece ore... Numai durîndu-mă ochii devin atentă la scurgerea timpului şi mă opresc pentru odihnă. La Arad nu am învăţat să pictez icoane, aceasta e o pîrtică din mine: umblînd şi cîntînd de mică la biserică, tema trăieşte în sufletul meu. Prelucrînd această temă, ca-n biserică mă liniştesc, crezînd în Isus Cristos şi în Dumnezeu, care sînt atît de apropiaţi de mine. Tare aş dori să-nvăţ copiii să picteze icoane!”

Familia emoţionată a artistei cu ochii împăienjeniţi şi-a exprimat recunoştinţa. Iar aflîndu-l printre oaspeţi pe domnul Gheorghe Dulău din Micherechi, învăţătorul mi-a zis aproape plîngînd: „De Ziua Morţilor m-am întîlnit cu Ilenuţa la Micherechi, vizitîndu-şi părinţii în „temeteu”, pierduţi cu mulţi ani în urmă. Îmi pare rău că nu are nici invitaţii cum s-ar cuveni, să fi anunţat întregul sat, că ne putem »făli« cu ea, cu un asemenea talent. Tare ar fi bine ca fosta mea elevă, mult apreciată, să aibă expoziţie şi în satul ei natal, să se prezinte în faţa consătenilor”.

Acestor gînduri ne alăturăm şi noi, felicitînd-o şi pe această cale pe autoarea acestor icoane frumoase care, privindu-le, prind viaţă şi suflet (şi care pot fi vizionate pînă la 28 noiembrie a.c.).

– E. Bánya –

Aflat sub înaltul patronaj al Preşedintelui României, domnul Emil Constantinescu, Centrul „Eudoxiu Hurmuzachi” pentru Românii de Pretutindeni – instituţie unică de specialitate în reţeaua Ministerului Educaţiei Naţionale – s-a înfiinţat prin H.G. 162/1998 şi Legea 150/1998 privind acordarea de sprijin comunităţilor româneşti de pretutindeni. Atribuţiile prevăzute de această lege constau în sprijinirea şcolilor şi învăţămîntului în limba română, elaborarea şi coordonarea programelor de pregătire a tinerilor români de pretutindeni în vederea admiterii în instituţii de învăţămînt de toate gradele din România.

Acţiunile coordonate de Centru sînt orientate spre zonele compact locuite de români aflate astăzi în cuprinsul altor state: Basarabia (inclusiv Transnistria), Nordul Bucovinei şi Herţa, Maramureşul Istoric (Transcarpatia), bazinul Bugului (regiunile Kirovograd, Nicolaev, Herson), Valea Timocului, Sudul Dunării, Ungaria.

Programele Centrului „Eudoxiu Hurmuzachi” se realizează în colaborare cu Departamentul pentru Relaţiile cu Românii de peste Hotare al Guvernului României şi se derulează prin:

1. Departamentul An Pregătitor;
2. Departamentul de Perfecţionare a Personalului Didactic;
3. Departamentul Cercetare – Documentare.

Toate formele de pregătire instructiv-educativă sînt găzduite de Complexul Universitar Crevedia.

1. Departamentul An Pregătitor

În anul universitar 1998-1999 s-au pregătit în cadrul Departamentului 190 de studenţi etnici români iar în acest an îi frecven-

tează cursurile peste 400 de tineri.

Complexul Universitar Crevedia dispune de:

- spaţii de învăţămînt moderne (amfiteatre, săli de curs, laboratoare şi cabinete de specialitate);
- 400 de locuri pentru cazare în cămine;
- cantină cu 200 de locuri pe serie;
- spaţii sportive şi de divertisment (sală de fitness, teren de handbal, discotecă).

Resurse umane

Activităţile de învăţămînt se realizează cu sprijinul a 25 de profesori ai Universităţii Bucureşti, în special din Facultăţile de Litere, Geografie şi Istorie.

Cele patru trunchiuri academice de discipline fundamentale (limba română, istoria românilor, literatură română şi limbi străine) se bucură de îndrumarea nemijlocită a unor personalităţi ştiinţifice recunoscute ale Cetăţii Universitare bucureştene. În cadrul celor două semestre, tinerii români dobîndesc cunoştinţe de limbă, cultură şi civilizaţie. Cunoştinţele de specialitate pentru disciplina universitară la care au optat se obţin în cadrul a trei module distincte: socio-uman, medicină-biologie, matematică-informatică.

Studenţii au înfiinţat revista **Confluente** a Centrului „Eudoxiu Hurmuzachi” pentru Românii de Pretutindeni şi s-au constituit într-un club de dezbateri.

Programe în pregătire

În anul universitar 2000-2001, Centrul „Eudoxiu Hurmuzachi” pentru Românii de Pretutindeni

va lansa programul **Români pentru Români** prin care se va inaugura **Colegiul ŞTEFAN CIOBANU** pentru pregătirea institutorilor, formarea formatorilor şi prepararea etnicilor români pentru a studia în România.

Obiectivele strategice ale Colegiului

Stabilirea componentelor didactice specifice cerinţelor universitare concretizată în domeniul complex al pregătirii copiilor care să asigure procesul unitar şi coerent de pregătire superioară a studenţilor de-a lungul celor 6 semestre de învăţămînt.

Asimilarea temeinică a noţiunilor, conceptelor şi categoriilor proprii fiecărei discipline, a interrelaţiilor şi conexiunilor acestora. Formarea unei reale competenţe profesionale.

Asigurarea însuşirii celor mai avansate forme, procedee şi metode aplicative, în conformitate cu responsabilităţile ce revin formatorilor prin intermediul programelor analitice şi al tematicii activităţilor practice.

2. Departamentul de Perfecţionare a Personalului Didactic

Şi-a inaugurat activitatea în vara anului 1999 prin Şcoala de Vară Crevedia în lunile iulie-august;

În cele trei serii au participat peste 300 de profesori etnici români din Basarabia, Transnistria, Nordul Bucovinei şi Sudul Basarabiei;

Programul a cuprins: conferinţe susţinute de specialiştii recunoscuţi ai Universităţii Bucureşti, excursii pe itinerarii cultural-istorice şi religioase, ateliere de dezbateri şi de elaborare a unor materiale didactice auxiliare.

3. Departamentul Cercetare – Documentare

Are ca principal obiectiv investigarea modului cum sînt respectate drepturile minorităţii române în statele unde aceasta locuieşte compact. El îşi desfăşoară activitatea pe bază de proiecte de cercetare solicitate şi finanţate de Ministerul Educaţiei Naţionale şi Guvernul României.

Conducătorii proiectelor sînt cercetători cu experienţă în domeniul ştiinţelor sociale, iar derularea lor antrenează un număr apreciabil de colaboratori, studenţi la facultăţile de profil ale Universităţii Bucureşti.

Obiective:

- Monitorizarea modului în care sînt respectate drepturile omului în zonele menţionate, realizînd studii şi cercetări juridice şi etnosociologice în comunităţile româneşti;
- Coordonarea activităţilor cercurilor ştiinţifice studenţeşti şi a sesiunilor de comunicări;
- Consultanţă acordată la cererea universităţilor, autorităţilor publice sau altor persoane pe baze contractuale.
- Colaborarea cu experţi în domeniul pentru a efectua studii şi cercetări interdisciplinare, pentru a organiza banca de date în vederea elaborării de strategii pe termen scurt sau de durată.

Programele anului 1999

Programul Arc, inaugurat cu trei ani în urmă sub patronajul Preşedintelui României, se derulează sub egida Centrului „Eudoxiu Hurmuzachi”. Vara aceasta, în lunile iulie şi august, 4300 de copii, tineri şi cadre didactice însoţitoare şi-au petrecut vacanţa de vară în tabere la mare

şi la munte prin intermediul acestui program.

Programul PYGMALION, cu tema „Arta populară: permanenţă şi continuitate”, a inclus participarea a 30 de tineri din Italia, Bulgaria, Polonia, Nordul Bucovinei şi România în cadrul unor ateliere de creaţie desfăşurate la Muzeul Satului din Bucureşti şi în Complexul Universitar Crevedia. Acest program, de promovare a culturii populare româneşti în afara graniţelor ţării a fost realizat cu sprijinul Uniunii Europene – Tineret pentru Europa şi al Departamentului pentru Relaţiile cu Românii de Pretutindeni al Guvernului României.

Punte dinspre trecut spre viitor, program de schimb pentru tineret şi mobilitate. Un grup de elevi şi studenţi de la Liceul Pedagogic şi Universitatea Real – Umanistică din Cahul, împreună cu profesorii lor, au fost găzduiţi de Centrul „Eudoxiu Hurmuzachi” care a organizat vizite de documentare la instituţii de învăţămînt din Bucureşti.

Alte programe:

- Orientare profesională şi consiliere educativă pentru studenţi;
- Facilitarea şi eficientizarea comunicării interpersonale;
- Programe culturale de vizionare a filmelor istorice româneşti;
- Seminarii, conferinţe, lansări de carte, participări la concursuri de literatură, colocvii;
- Cupa Centrului Hurmuzachi – program sportiv;
- Programe de mobilităţi studenţeşti;
- Promovarea ofertei de studii din partea instituţiilor academice de învăţămînt superior românesc;
- Programe turistice de cunoaştere a regiunilor geografice şi istorice etc.

Programul
MTV1Az MTV
műsora

November 22. hétfő

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Szabadság tér 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Humberto Cirkusz (csehszlovák sorozat) 11.10 Erdészház Falkenauuban (német sorozat) 12.00 Hírek 12.30 Hírmagazin 13.00 Nemzetiségi magazinok 13.58 Hírek 14.05 Pillangósziget 14.35 Kaliforniai álom (amerikai sorozat) 15.00 A homok titkai (brazil sorozat) 15.30 Játsszunk bábszínházat! 15.58 Hírek 16.05 Kék ég légítársaság (ausztrál sorozat) 16.58 Hírek 17.00 Tetovált paradicsom 17.30 Maradj velünk! 17.35 A Faludi Akadémia díjnyertes filmjeiből 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.15 Megoldás 2000 18.30 Szerencsepercek 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 A látogató (amerikai sorozat) 20.45 112 (bűnügyi magazin) 21.20 Hölgyválasz 21.50 Hatvanöt VOLT 22.00 Híradó 22.05 Aktuális 22.30 Magyar Szalon 23.00 TS 23.50 Bank utca.

November 23. kedd

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Szabadság tér (információs műsor) 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Humberto Cirkusz (csehszlovák sorozat) 11.10 Erdészház Falkenauuban (német sor.) 12.00 Hírmagazin 13.00 Nemzetiségi magazinok 13.58 Hírek 14.05 Pillangósziget (ausztrál sorozat) 14.58 Hírek 15.00 A homok titkai (brazil sorozat) 15.35 Múlt-kor 15.58 Hírek 16.00 Kék ég légítársaság (ausztrál sorozat) 16.58 Hírek 17.00 Tetovált Paradicsom 17.30 Katolikus krónika 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.15 THEMA 18.30 Vakáció a Mézga család 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 Vízi zsaruk (ausztrál sorozat) 20.50 Telemázi 21.20 Sikkes 21.50 Hatvanöt VOLT 22.00 Híradó 22.05 Aktuális 22.30 Szabad Verseny 23.00 TS 23.50 Bank utca.

November 24. szerda

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Szabadság tér (információs műsor) 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Humberto Cirkusz (csehszlovák sorozat) 11.10 Erdészház Falkenauuban (német sor.) 12.00 Hírmagazin 13.00 Nemzetiségi magazinok 13.58 Hírek 14.05 Pillangósziget (ausztrál sorozat) 14.35 Kaliforniai álom (amerikai sorozat) 14.58 Hírek 15.00 A homok titkai (brazil sor.) 15.30 Kukori és Kotkoda 15.40 Játékos bestiárium 15.58 Hírek 16.05 Kék ég légítársaság (ausztrál sor.) 16.58 Hírek 17.00 Tetovált Paradicsom 17.30 Magyarok Nagyasszonya 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.15 THEMA 18.30 Zöldpont 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 Showtár 20.35 TS 22.45 Híradó 22.50 Aktuális 23.15 TS 0.10 Bank utca.

November 25. csütörtök

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Szabadság tér (információs műsor) 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Humberto Cirkusz (csehszlovák sorozat) 11.10 Erdészház Falkenauuban (német sorozat) 12.00 Hírmagazin 13.00 Rónó 13.58 Hírek 14.05 Pillangósziget 14.35 Kaliforniai álom (amerikai sorozat) 14.58 Hírek 15.00 A homok titkai 15.35 Egészségedre! 15.58 Hírek 16.05 Kék ég légítársaság (ausztrál sor.) 16.58 Hírek 17.00 Tetovált Paradicsom 17.30 Útmutató 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.15 THEMA 18.30 Ki marad a végén? 19.00 Mindent a szerelemért (br. sor.) 19.30 Híradó 20.00 Kisváros (sor.) 20.30 Nem jögrős 21.00 Show-bárvány 22.00 Híradó 22.05 Aktuális 22.30 Panoráma 23.00 Twin Peaks (amerikai sorozat) 23.50 Bank utca.

November 26. péntek

5.42 Hajnali gondolatok 5.45 Agrárvilág 6.00 Szabadság tér 9.05 A bestia (brazil sorozat) 10.00 Humberto Cirkusz (csehszlovák sorozat) 11.10 Erdészház Falkenauuban (német sor.) 12.00 Hírmagazin 13.00 Körzeti magazinok 13.58 Hírek 14.05 Pillangósziget (ausztrál sor.) 14.58 Hírek 15.00 A homok titkai (br. sor.) 15.35 Erdőjárók (természetfilm) 15.58 Hírek 16.00 Kék ég légítársaság (ausztrál sor.) 16.58 Hírek 17.00 Tetovált Paradicsom 17.30 Szentföldi szent helyek zeneje 17.50 Körzeti híradók 18.00 Híradó 18.15 THEMA 18.30 Ki marad a végén? 19.00 Mindent a szerelemért (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 TS – PNB-labdárugó-mérkőzés 22.10 Híradó 22.15 Aktuális 22.55 X-akták (amerikai sor.) 23.40 Jazz Filmmemo All Stars 0.10 Bank utca.

November 27. szombat

5.45 Agrárvilág 6.00 Aranyfűst 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.05 Te jössz! 9.30 Jövő-menő 10.00 Holmi? 10.30 Égyütrük 11.00 Ablak 12.00 Hírek 12.05 Az Alba Regia Művész Cigányzenekar hangversenye 12.40 Derült égből egy család (német sor.) 13.30 Jani házhoz megy... 14.00 Háló 14.30 Delta 15.00 A Királynő harminc éve 15.55 A Századunk Műhelyéből 16.15 1100 év Európa közepén 16.50 TS – PNB-labdárugó-mérkőzés 19.00 Lottóshow 19.30 Híradó 20.00 Bruhaha – kabaré 21.00 IQ Casino 22.00 Csodavilág 23.00 Kör-tánc az idő dallamára (angol sorozat).

November 28. vasárnap

6.00 Gazdátvé 6.20 „Igy szől az űr!” 6.30 Mackó apó meséi 6.50 Garfield, az életművész 7.20 Vasárnapi sziget 9.00 Főtr 11.00 Életművész 11.30 Gaia 12.00 Hírek 12.05 A jövő Magyarországa 12.35 Derült égből egy család 12.40 Linda és a főfőtr (olasz sorozat) 14.20 Adventi vasárnapok 15.10 Örömhír 15.35 A titokzatos kert 16.25 Emily (kanadai sor.) 17.15 Gondolatok advent első vasárnapjára 17.25 Bűvös hatos 17.55 TS – Gó! A PNB-mérkőzések összefoglalója 19.00 7 óra 20.00 Slágerévté 21.00 A jövő szökevénye (amerikai-kanadai sci-fi) 22.40 Rock Café 23.35 11 után.

Programul
TV2A TV2
műsora

6.10 Faluvilág 6.25 Aerobik Norbival 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor., ism.) 8.55 Riviéra (ism.) 9.25 Friderikusz (ism.) 10.20 Autószalon 2000 (ism.) 10.50 Közvetlen ajánlat 11.20 Divatshow 11.45 Kiskedvencek klinikája 12.10 Édes hármásban (fr. vígjátéksorozat) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 Az én történetem (magyar-francia-belga film) 14.00 Szegegy ember narancsa (amerikai családi sor.) 14.45 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.10 Szeper csapat (amerikai kalandfilm-sorozat) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 Luz María (perui sorozat) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sorozat) 20.00 A Dél-Tenger kincsei (francia kalandfilmsorozat) 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Kettesben 23.15 Színkép 24.00 Életvitel az Interneten 0.35 Űr múri 1.05 Vers éjfélt után.

6.10 Faluvilág 6.25 Aerobik Norbival 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor., ism.) 8.55 Riviéra (ism.) 9.25 Szörmentén 9.50 Adrenalin 10.20 Segíts magadon! 10.50 Közvetlen ajánlat 11.45 Airport (angol dokumentumfilm) 12.10 Édes hármásban (fr. sor.) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 Az én történetem (magyar-francia-belga film) 14.00 Szegegy ember narancsa (amerikai családi sor.) 14.45 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.10 Szeper csapat (amerikai kalandfilm-sorozat) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 Luz María (perui sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sorozat) 20.00 Forró nyomon 20.50 JAG – Becsületbeli ügyek (am. sor.) 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Tűzriadó (német sorozat) 23.25 Esküdt ellenségek (amerikai sor.) 0.20 Tudomány az Interneten 1.00 Űr múri 1.50 Vers éjfélt után.

6.10 Faluvilág 6.25 Aerobik Norbival 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor., ism.) 8.55 Riviéra (ism.) 9.25 Baba Mama magazin 9.50 Zoom (ism.) 10.50 Közvetlen ajánlat 11.20 Életvitel az Interneten 11.55 Follow me 12.10 Édes hármásban (fr. sor.) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 Az én történetem (magyar-francia-belga film) 14.00 Szegegy ember narancsa (amerikai családi sor.) 14.45 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.10 Szeper csapat (amerikai kalandfilm-sorozat) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 Luz María (perui sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sorozat) 20.00 Profik – Bevetésre készen (német sor.) 21.00 Esti Broadway 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Charley Varrick (amerikai film) 0.25 Kultúra az Interneten 1.00 Vers éjfélt után.

6.10 Faluvilág 6.25 Aerobik Norbival 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor., ism.) 8.55 Riviéra (ism.) 9.25 Airport (angol dokumentumfilm-sor.) 9.50 Kiskedvencek klinikája 10.20 Hurrá, utazunk! (ism.) 10.50 Közvetlen ajánlat 11.20 Kultúra az Interneten 11.55 Follow me 12.10 Édes hármásban (fr. sor.) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 Teljes szívvel (amerikai film) 14.45 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.10 Szeper csapat (amerikai kalandfilm-sorozat) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 Luz María (perui sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sorozat) 20.00 Nyolc mesterlövész 21.05 Férfiszipritiz 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Nem mindennapi szerelem (német film) 0.10 Magyarországi holnap 0.45 Vers éjfélt után.

5.55 Faluvilág 6.25 Aerobik Norbival 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 8.30 Gazdagok és szépek (am. sor., ism.) 8.55 Riviéra (ism.) 9.25 Divat Show 9.50 Magyarországi holnap 10.20 Follow me 10.45 Fő az egészség 10.50 Közvetlen ajánlat 11.20 Tudomány az Interneten 12.10 Édes hármásban (fr. sor.) 12.35 Riviéra (európai koprodukciós sor.) 13.00 A komédia királya (amerikai film) 14.45 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.10 Szeper csapat (amerikai kalandfilm-sorozat) 16.00 Sunset Beach (am. sor.) 16.45 Samantha (venezuelai sor.) 17.40 Luz María (perui sor.) 18.30 Tények 19.00 Szerencsekerék 19.30 Rosalinda (mexikói sorozat) 20.00 Dárdó 21.45 Jó estét Magyarországi! 22.30 Szeszélyes éjszakák. Autószalon 2000 (autósmagazin) 23.00 A házért és a királynőért (amerikai film) 0.50 Vörös cipellők (amerikai erotikus film).

6.00 Gyökereink 6.30 Repülő ház 7.00 TV2 Matiné 9.00 Cartoon Network 11.00 Partytév 14.30 Csillagközi szökevények (amerikai sci-fi sorozat) 15.30 Sabrina, a boszorkány (amerikai vígjátéksorozat) 16.00 Dawson és a haverok (amerikai sorozat) 17.00 Jó barátok (amerikai vígjátéksorozat) 17.30 Herkules (amerikai fantasztikus sorozat) 18.30 Tények 19.00 Baywatch (német-amerikai akciófilm-sorozat) 20.00 Koldus és királylány (olasz film) 21.50 A rettegés foka (amerikai film) 0.10 Y-akták 0.35 Titokzatos játékok 3.

6.00 Reggeli gondolatok 6.30 Állatkert a hátizsákban 7.00 TV2 Matiné 9.00 Cartoon Network 11.00 Parker Lewis soha sem veszít (amerikai ifjúsági vígjátéksorozat) 11.25 Góli dila (amerikai ifjúsági sor.) 11.50 Hurrá, utazunk! 12.20 Vad világ (természetfilm-sor.) 13.30 Ringo bosszúja (olasz film) 15.15 MacGyver (amerikai krimisor.) 16.10 Szeper csapat (amerikai kalandsorozat) 17.05 Mission Impossible – Az akciósport (angol akciófilm-sorozat) 18.00 Napló 19.00 Baywatch (német-amerikai akciófilm-sorozat) 20.00 Koldus és királylány (olasz film) 21.55 Friderikusz Subjektív 22.50 Góli Góli! 23.40 Miss Arizona (magyar film) 1.30 Forró nyomon (ism.) 2.15 Vers éjfélt után.

Programul
RTL KlubRTL Klub
műsora

6.00 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub (ism.) 9.10 Babylon 5 (ism.) 10.00 Barátok közt (sor., ism.) 10.30 Top Shop 11.00 Titkok és szerelmek (ism.) 11.45 Delelő 13.45 Top Shop 14.15 Az első csók (fr. sor.) 14.45 A második csók (fr. sor.) 15.15 Babylon 5. (am. sor.) 16.00 Dallas (am. sor.) 16.55 Mire gondolkodok? 16.55 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.50 Mire gondolkodok? 17.55 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sorozat) 20.00 Medicopter 117 – Légi mentők (német sor.) 20.55 Helyszíni szemle (bűnügyi magazin) 21.50 Híradó 22.15 Pokoli szolgálat (am. sor.) 23.05 A mi huszadik századunk (angol dokumentumfilm-sor.) 0.05 Országgház 0.35 Fókusz 0.55 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub (ism.) 9.10 Babylon 5. (ism.) 10.00 Barátok közt (sor., ism.) 10.30 Top Shop 11.00 Titkok és szerelmek (ism.) 11.45 Mire gondolkodok? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.45 Top Shop 14.10 Az első csók (fr. sor.) 14.45 A második csók (fr. sor.) 15.15 Babylon 5. (am. sor.) 16.00 Dallas (am. sor.) 16.50 Mire gondolkodok? 17.00 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.50 Mire gondolkodok? 17.55 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sorozat) 20.00 Téboyló 20.55 Vészhelyzet (am. sor.) 22.00 Híradó 22.25 MMM (Mi? Mennyi? Miért?) 22.55 Ej anyáék (amerikai film) 0.55 Fókusz (ism.) 1.15 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub (ism.) 9.10 Babylon 5. (am. sor., ism.) 10.00 Barátok közt (sor., ism.) 10.30 Top Shop 11.00 Titkok és szerelmek (ism.) 12.55 Mire gondolkodok? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.45 Top Shop 14.15 Az első csók (fr. sor.) 14.45 A második csók (fr. sor.) 15.15 Babylon 5. (am. sor.) 16.00 Dallas (am. sor.) 16.55 Mire gondolkodok? 17.00 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.50 Mire gondolkodok? 17.55 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sorozat) 20.00 Paula és Paulina (mexikói sor.) 20.50 Perpatvar 21.55 Híradó 22.20 Öreglányok (am. sor.) 22.50 Pont hu 23.20 Bűnvadászok (am. sor.) 0.15 Antenna 0.45 Fókusz (ism.) 1.05 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub (ism.) 9.10 Babylon 5. (ism.) 10.00 Barátok közt (sor., ism.) 10.30 Top Shop 11.00 Titkok és szerelmek (ism.) 12.55 Mire gondolkodok? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.45 Top Shop 13.55 Kip Klub 14.15 Az első csók (fr. sor.) 14.45 A második csók (fr. sor.) 15.15 Babylon 5. (am. sor.) 16.00 Dallas (am. sor.) 16.50 Mire gondolkodok? 16.55 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.50 Mire gondolkodok? 17.55 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sorozat) 20.00 Esti Showder Fábry Sándorral 21.30 Híradó 21.55 Autómánia (autósmagazin) 22.25 Minden-nek ára van (amerikai film) 24.00 Fókusz (ism.) 0.20 Divatklip

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub (ism.) 9.10 Babylon 5. (ism.) 10.00 Barátok közt (sor., ism.) 10.30 Top Shop 11.00 Titkok és szerelmek (ism.) 12.55 Mire gondolkodok? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.45 Top Shop 14.15 Az első csók (fr. sor.) 14.45 A második csók (fr. sor.) 15.15 Babylon 5. (am. sor.) 16.00 Dallas (am. sor.) 16.55 Mire gondolkodok? 17.00 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.50 Mire gondolkodok? 17.55 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sorozat) 20.00 Képtelen képrablás (amerikai krimi) 21.45 Híradó 22.10 Így készült: James Bond – A világ nem elég 22.40 Gyilkolóművész (amerikai film) 0.30 Erotikus fantáziák 0.55 Fókusz (ism.) 1.15 Divatklip.

6.30 Ünneptáptár (ism.) 7.00 Kölyöklklub 10.50 Csörre töltve 11.25 Mire gondolkodok? 11.30 Ausztrál expressz (ausztrál sor.) 12.25 Kedvenc 12.55 Mire gondolkodok? 13.00 Hírek 13.10 Pepsi Music Chart 14.10 Galla-mappa 14.40 Extralage (olasz krimisorozat) 16.35 SeaQuest DSV – A mélység birodalma (amerikai sor.) 17.30 Várom a párom 18.30 Híradó 18.50 Fókusz plusz 19.10 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 20.00 A dzsentlemanus (amerikai film) 22.00 Heti Hetes 23.00 Híradó 23.50 Mesék a kriptából (am. horrorsorozat) 0.20 Beavis és Buttthead 0.45 Fókusz plusz 1.05 Divatklip.

6.30 Ez nem boszorkányság! (francia ismeretterjesztő sor.) 7.00 Kölyöklklub 10.50 Csörre töltve 11.25 A Sagala titka (lengyel kalandfilm-sor.) 11.55 Mire gondolkodok? 12.00 A világ körül Michael Palinnel (angol dokumentumfilm-sor.) 12.55 Mire gondolkodok? 13.00 Hírek 13.10 Autómánia (ism.) 13.40 Fekete szív (olasz film) 15.35 Acapulco akciósport (amerikai sor.) 16.30 2x2 néha sok(k) (amerikai vígjátéksorozat) 17.00 Jesse (am. komédiasorozat) 17.30 Drágám, a kölykök már megint össze-mentek! (am. vígjátéksor.) 18.30 Híradó 18.50 Akták 19.10 Titkok és szerelmek (mexikói sor.) 20.00 Leszármolás Kis-Tokióban (amerikai akciófilm) 21.25 Igaz történetek: Büszke férfiak (amerikai film) 23.05 Híradó 23.20 Országgház 23.50 A világ körül Michael Palinnel (angol dokumentumfilm-sor., ism.) 0.45 Akták (ism.) 1.10 Divatklip.

Programul
TV RomâniaA Román
TV műsora

6.00 Matinal național 8.00 TVR Iași 9.05 O vedetă cu... cîntece (R) 9.35 Casa mea (R) 10.05 TVR Cluj-Napoca 11.05 Serial (R). Moștenirea 11.55 TVR Timișoara 13.00 Jurnal 13.15 CiberFan. Game mania 13.30 Tribuna partidelor parlamentare 14.00 Scena 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 O vedetă... cu cîntece: Sofia Vicoveanca 16.30 Cuvînt pentru necuvîntătoare 17.00 Corect! 17.05 Jumătatea ta 18.00 Avangpremieră 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 20.10 Gala sportivilor secolului. Transmisiune directă de la Viena 22.15 Jurnalul de noapte 22.30 Film. Miss Marple: Trenul de Paddington.

6.00 Gala sportivilor secolului (R) 8.00 Desene animate 8.35 Desene animate. Tin-Tin 9.00 Acum, poți afla...! 9.30 Vă place filmul? 10.00 Art-Mania. Învățămîntul de artă (II) 11.00 Garantat 100%! 11.45 Muzica de capo al fine 12.30 Lumea și noi 13.00 Arca... Marinei 15.30 Război împotriva Mafiei 16.25 Teleenciclopedia 17.10 Serial. Mare schimbătoare 18.00 Perechea potrivită! 18.30 Serial. Carol și compania 19.00 Jurnal 19.30 Surprize, surprize... 21.30 Serial. Dr. Quinn 22.20 Jurnal 22.25 Săptămîna sportivă 22.35 Film. Masca.

6.00 Ceasul deșteptător 7.00 Universul credinței 8.00 Desene animate. Ursulețul Winnie 8.30 Kiki Riki Miki. Magazin pentru copii 10.00 Viața satului 11.30 Tezaur folcloric 12.30 De luni pînă duminică 13.15 Divertisment 15.00 Serial. Lumea bărbatilor 15.25 Auto club 16.00 Serial. Blankenese 16.50 Spectacolul lumii văzute de Ioan Grigorescu 17.20 Trupa de șoc 17.55 Tragerile Loto Special 6/49 și Noroc 18.00 Perechea potrivită! 18.30 21. Prezintă Ștefan Bănică jr. 19.00 Jurnal 19.30 Fotbal Info 19.50 Zodia VIP 20.50 Film. Valul ucigaș 22.50 Jurnal 22.55 Pe față 23.55 Pariul Trio.

11.00 Surprize, surprize (R) 13.00 Jurnal 13.15 TVR Craiova 14.00 Pro Patria 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.30 Agenția de plasare 17.00 Corect! Prezintă Cosmin Ionescu 17.05 Jumătatea ta 18.00 Avangpremieră 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.55 Serial. Felicity 20.40 Cu ochii'n 4 21.10 Serial. FBI C-16 22.00 Jurnalul de noapte 22.15 Recurs la morală 23.00 Marele jazz.

6.00 Matinal național 8.00 TVR Iași 9.00 Acum, poți afla...! (R) 9.30 Agenția de plasare (R) 10.00 TVR Cluj-Napoca 11.05 Serial (R). FBI C-16 11.55 TVR Timișoara 13.00 Jurnal 13.15 CiberFan. Lumea PC-ului 13.30 Repere sacre 14.00 Oameni ca noi 14.30 Convietauri 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Dor. La monor, în Bistrița Năsăud 16.30 Scuzați! Pardon! Mersi! 17.00 Corect! 17.05 Jumătatea ta 18.00 Avangpremieră. Știri 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.55 Telecinemateca. Buffalo Bill și indienii 22.00 Nu trageți! 22.15 Jurnalul de noapte 22.30 A–Facerea 23.15 7 Arte.

6.00 Matinal național 8.00 TVR Iași 9.00 Dor (R) 9.30 Scuzați! (R) 10.00 TVR Cluj-Napoca 11.00 Punct ochit (R) 12.00 TVR Timișoara 13.00 Jurnal 13.15 CiberFan 13.30 Evrika! 14.00 Teatrul Național de Televiziune prezintă în premieră: Căsătorie imposibilă 15.00 Ecoturism 15.30 Medicina pentru toți 16.00 Hora satului 16.30 Impas în doi 17.00 Corect! Prezintă Cosmin Ionescu 17.05 Jumătatea ta 18.00 Avangpremieră 18.05 Amintiri din secolul 20 18.10 Serial. Sunset Beach 19.00 Jurnal 19.55 Film. 30 de rînduri pentru un delict 21.40 În flagrant 22.15 Jurnalul de noapte 22.30 Prea aproape și prea departe de țară 23.30 Lumea dansului.

6.00 Matinal național 8.00 TVR Iași 9.00 Hora satului (R) 9.30 Impas în doi (R) 10.00 TVR Cluj-Napoca 11.00 Pe față (R) 12.00 TVR Timișoara 13.00 Jurnal 13.15 CiberFan 13.30 Destinul unei națiuni 14.00 Convietauri 15.00 Pentru dv., doamnă! 16.00 La telefon, muzica populară! 16.25 Casa mea 16.50 Rezultatele tragerilor Super Loto 5/40 și Expres 16.55 Fotbal: Slavia Praga–Steaua București, în Cupa UEFA Transmisiune directă de la Praga 19.00 Jurnal 19.55 Serial. Moștenirea 20.45 Reflecții rutiere 21.00 Memorialul Timișoara – decembrie 1989 22.00 Jurnalul de noapte 22.15 Punct ochit 23.15 Rock la miezul nopții 0.15 Pariul Trio.

Vineri, 19 noiembrie

Sîmbătă, 20 noiembrie

Duminică, 21 octombrie

Luni, 22 noiembrie

Marți, 23 noiembrie

Miercuri, 24 noiembrie

Joi, 25 noiembrie

ÎN LIMBA MATERNĂ - emisiune radiofonică în limba română**22 NOIEMBRIE, LUNI (redactor: Eva Iova)**

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 11.00 Montaj de muzică populară - redactor: Gelu Stan din Timișoara 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Reportaj - 150 de ani de la inaugurarea Podului cu Lanțuri din Budapesta 11.55 Încheiere.

23 NOIEMBRIE, MARTI (redactor: Iulia Kaupert)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.40 Evenimente calendaristice 10.45 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 10.30 Buletin informativ, date meteo 10.45 Oameni celebri români - serial 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

24 NOIEMBRIE, MIERCURI (redactor: Anamaria Brad)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Sport - rubrica lui Adam Bauer 11.53 Avangardă „Ecranul nostru” 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

25 NOIEMBRIE, JOI (redactor: Eva Iova)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 11.00 „De la pașpe la opșpe - liceenii” 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.45 Nota săptămânii de Edda Illyés 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

26 NOIEMBRIE, VINERI (redactor: Petru Cîmplan)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Reportaje, interviuri din viața românilor din Ungaria 11.05 „Oameni cari au fost...” - muzică, artă, literatură - serialul Elenei Munteanu 11.20 Actualități la români din Banatul Sîrbesc - relatează Cornel Mata din Virșet 11.25 Ce s-a mai întâmplat la Liceul „Bălcescu” din Giula? - relatează Edit Bordaș 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Știri și curiozități din România - relatează Simona Pele din Timișoara 11.45 Revista „Foii românești” 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

27 NOIEMBRIE, SÂMBĂTĂ (redactor: Anamaria Brad)

14.30 Introducere, cuprins 14.40 Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.50 Evenimente calendaristice 15.00 „Party Time” - magazin de muzică ușoară 15.30 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 15.58 Încheiere.

28 NOIEMBRIE, DUMINICĂ (redactor: Anamaria Brad)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40-15.00 Retrospectiva săptămânii (spicuiri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 15.00 Magazinul „De la pașpe la opșpe - liceenii” (reluarea emisiunii de joi) 15.30 Emisiune religioasă ortodoxă 15.55 Încheiere.

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)**În fiecare seară, între orele 19.00-19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.****Emisiunea de seară, difuzată pe țară, pe lângă frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe undele occidentale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale.****Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrecin 91,4 MHz, Radio Seghedin 93,1 MHz****Ecranul nostru: 24 noiembrie 1999 (MTV1 ora 13.25)****Reluare: 28 noiembrie 1999 (MTV2 ora 6.25)****Programul prevăzut al săptămânii viitoare.**

Conform planurilor Redacției Românești a Televiziunii Maghiare, vom prezenta un montaj despre sărbătoarea organizată cu ocazia a 50 de ani de la înființarea Catedrei de Limbă și Literatură Română a Școlii Superioare Pedagogice din Seghedin. A doua parte a programului va fi consacrat iubitorilor fotbalului. Ei vor putea urmări un interviu realizat cu Radu Sabo. Jucătorul român al echipei din Debrecin (DVSC) în acest an a marcat goluri de mare importanță pentru echipa sa. Printre altele a înscris primul gol în cupele europene.

Realizator: Aurel Becan**FM 92,1 STEREO****RADIO VOCEA****EVANGHELIEI ORADEA**

5.00-5.30 Actualități BBC 5.30-7.00 Bună dimineața 7.00-7.20 Știri locale 7.30-8.30 Muzică și meditații biblice 8.30-9.30 Predică 9.30-11.00 Lecturi biblice, știri, mesaje creștine și muzică 11.00-12.00 Divina armonie 12.00-13.00 Răspundem ascultătorilor 13.00-13.30 Actualități BBC 13.30-15.00 Lecturi biblice, meditații biblice, muzică 15.00-16.00 Știri, mesaje creștine, muzică 16.00-17.00 Știri, mesaje creștine, muzică 17.00-17.45 Actualități BBC 17.45-18.00 Anunțuri și reclame 18.00-18.45 Reluare: Predică 18.45-19.10 Emisiune pentru copii 19.10-19.30 Muzică 19.30-20.00 Cu brațele deschise 20.00-20.30 Actualități BBC 20.30-21.00 Cartea pe unde radio 21.00-22.00 Emisiune de viață spirituală 22.00-23.00 Predică 23.00-5.00 Nocturna R.V.E. (muzică, meditații biblice, mesaje creștine, lecturi biblice)

RADIO VOCEA EVANGHELIEI PENTRU EUROPA**SW 49 m, zilnic 18.00-18.45****MW 1395 kHz, luni, marți 21.15-21.30****Cuptoarele cu microunde nu au doar efecte negative**

Nu numai elevii pot fi salvați, de trulul voios al unei sonerii, din „ghearele necruțătoare” ale profesorilor, ci și vânzătorii unui restaurant, din bătaia la fel de necruțătoare a unor pistoale ațintite amenințător asupra lor. Pe data de 17 iunie a acestui an, într-un restaurant din orașul american Portland, au dat buzna, ziua în amiaza mare, doi indivizi mascați care, sub amenințarea pistoalelor au cerut clienților să se întindă la poartă, iar vânzătorilor să deschidă casele de bani. Cum în oraș tocmai se desfășura un tradițional festival al tăietorilor de lemne, încasările pe ziua respectivă erau foarte mari, așa că hoții au avut serios de lucru la îndesatul bancnotelor în saci. Doar că, în clipa când mai aveau puțin și-și duceau la bun sfârșit treaba, s-a auzit un șuierat ascuțit. „Alarmă!” a strigat unul dintre clienții înținși pe jos și a fost de-ajuns: panicați, bandiții au lăsat sacii și duși au fost. Duși, dar nu foarte departe, căci o patrulă de poliție i-a prins, după o scurtă urmărire cu mașinile. În cele din urmă, și misterul „alarmei” s-a rezolvat. De fapt, nu apăsase nimeni pe butoanele de alarmă ale restaurantului, ci „controlul” unui cuptor cu microunde se declanșase, anunțând că sandwichurile introduse în cuptor se încălziseră îndeajuns...



Foto: Șt. Oroian

Turnul din interior al unei biserici de lemn din sec. XVI. (Ciucea)

... Ce fa fi în anul 2000Un an cu rezonanțe speciale pentru mulți oameni. Sîntem, în ultima vreme mai ales, martorii unui adevărat val de cutremure. Nu de puține ori se vorbește despre o legătură cu proiecțiile apocaliptice vizînd sfîrșitul de mileniu. Este însă o asemenea legătură justificată? Să revenim la punctul de vedere al specialistului, adresîndu-ne, Dlui. **Dr. Șerban Veliciu**, geofizician, Directorul științific al Institutului Geologic (România): „Nu cred că există o legătură. Cît privește previziunile legate de cutremure, aici este o mică exagerare, în sensul că se iau rezultatele unor cercetări care trebuie discutate în rîndul specialiștilor, care se bazează pe studii strict matematice și care nu pot fi luate ca certe. Pe plan mondial, s-a ajuns între seismologi la concluzia că în afară de cercetare predicția unor cutremure nu are o utilitate practică și că este mult mai productiv și normal să educi lumea cum să se comporte în timpul unui cutremur - aici existînd reguli - și să realizezi construcții antiseismice”.**NUCILE depozit de minerale magice**

Se spune că natura a ascuns în nuci o comoară, un pachet atît de compact de substanțe nutritive încît ar putea rivaliza cu orice rație de la NASA pentru astronauti. Cercetările au dovedit că nucile asemenea arahidelor, alunelor, castanelor, migdalelor, curmalelor etc. conțin în structura lor tot ceea ce este necesar pentru întreținerea vieții. Unele persoane evită nucile în alimentație, deoarece acestea sînt bogate în grăsimi, lucru adevărat, numai că majoritatea grăsimilor fac parte din categoria celor nesaturate, care reduc colesterolul distructiv LDL și îl îmbogățesc pe cel folositor, HDL. Din punct de vedere al conținutului în proteine, nucile pot fi considerate un excelent înlocuitor al cărnii. Un mineral important pentru sănătate prezent în miezul de nucă, este seleniul care contribuie la oprirea evoluției aterosclerozei. Studiile recente efectuate în Statele Unite au evidențiat și legătura dintre o dietă bogată în seleniu și incidența scăzută a schizofreniei. Nucile sînt, de asemenea o sursă prețioasă de vitamina E. Or, seleniul împreună cu vitamina E formează o combinație favorabilă protecției inimii. În plus aceste două antioxidante lucrează împreună într-un sistem care acționează împotriva îmbătrînirii și a cancerului. De altfel, atît testele de laborator pe animale, cît și studiile făcute asupra omului, au arătat că nucile (ca și ceilalți „sîmburi”) protejează în general împotriva tumorilor, deoarece conțin enzime ce pot stăvilii dezvoltarea celulelor canceroase. Așa că diminuarea riscului de cancer mamar, al căii digestive, ficatului, organelor sexuale și al celor respiratorii, nucile pot avea un rol demn de luat în seamă. Totodată, bogate fiind în colină și vitamina B6, aceste miraculoase, depozite de minerale ajută la stimularea memoriei, alungarea insomniilor, potențarea efectelor calmante și stabilizatoare asupra creierului.

Rezultate din campionatul de fotbal al Ungariei**Divizia II (NB II)**

Giula-Palotás LC 3-0

Divizia III (NB III)

Bătania-Dömsöd 0-6

Seria I. a jud. Bichș

Micherechi-Körösladány 3-0

Kamut-Aletea 4-1

**Dacă doriți să ne sunați...
...vă stăm la dispoziție!****LA TELEFON: 66/361-789, 66/463-152****TELEFAX: 66/463-152****E-mail: foaia@gyula.hungary.net****între orele 8.00-15.30****Anunțuri, reclamă, mică publicitate pot fi trimise și prin telefon și telefax la adresa redacției. Le vom publica în cel mai scurt timp, în mod gratuit.**